

ACTA No. 15 COMITÉ TÉCNICO: En las instalaciones del Consejo Nacional de Atención Integral a la Persona con Discapacidad, CONAIPD, a los dos días del mes de abril de dos mil catorce, reunidos los miembros del Comité Técnico para realizar reunión ordinaria y desarrollar la agenda prevista, estando reunidos: Juan Carlos Alvarado y Daniel Alejandro Escoto Medina, titular y suplente del Sector Personas con discapacidad física; Giovanni Alberto Soriano Carranza y William Israel González Montoya, titular y suplente del Sector Personas con discapacidad auditiva Amparo Josefina Cruz, suplente del Sector Personas con discapacidad visual; Nelson Alfredo Flamenco Arvaiza y Myrna Soledad Rojas Valle, titular y suplente del Sector Personas con discapacidad mental; Pedro Antonio Castro y María Elena Baraona, titular y suplente del Sector Personas con discapacidad intelectual; Michael Kleutgens, titular del sector de Padres, madres y/o familiares de niñez con discapacidad en cualquiera de sus tipos; Efraín González Serrano y Rodolfo Antonio Benítez Benítez, titular y suplente de Fundaciones cuyo objeto de trabajo sea la discapacidad o la atención de las Personas con discapacidad en cualquiera de sus tipos, incluyendo la rehabilitación; Eeileen Auxiliadora Romero Valle y Karen Alexandra Cardoza Calles, representantes titular y suplente del Ministerio de Trabajo y Previsión Social; Guillermo Alfredo Posada Sánchez, representante titular del Ministerio de Hacienda; Miguel Ángel Martínez Salmerón, titular del Ministerio de Salud; Héctor Mauricio Garay Araniva, representante titular de la Secretaría de Inclusión Social; Miguel Ángel Torres Magaña, Suplente del Ministerio de Gobernación; Denis Antonio Tercero Veliz, titular del Ministerio de Educación; Licenciados Carol Murcia de Belloso, colaboradora Jurídica, Eugenio González, Intérprete de Lengua de Señas y Lourdes Barrera de Morales, Coordinadora del Comité Técnico; de la Dirección Ejecutiva del CONAIPD.

La agenda a desarrollar contempla los siguientes puntos: 1) Confirmación de quórum; 2) Lectura y aprobación de agenda; 3) Aprobación de Acta No. 14, de fecha 5 de marzo 2014; 4) Participación Lic. Darlyn Azucena Mejía del Ministerio de Relaciones Exteriores y Lic. Alexander Kellman, candidato de país ante el Comité de Expertos de Naciones Unidas. 5) Situación interpretes LESSA, Lic. William González; 6) Seguimiento de acuerdos (Solicitud de la Comisión de Inserción Laboral, Centro de Rehabilitación de Ciegos Eugenia de Dueñas, Personas con discapacidad de Mensajeros de la Paz); 7) Lectura de informe de actividades Dirección Ejecutiva del mes de marzo 2014. 8) Varios

DESARROLLO DE TEMAS:

PUNTO No. 1. Establecimiento de Quórum. Se estableció el quórum con la presencia de 9 representaciones de los miembros del Comité Técnico, Sector Personas con discapacidad física; Sector Personas con discapacidad auditiva; Sector Personas con discapacidad visual; Sector Personas con discapacidad intelectual; sector de Padres, madres y/o familiares de niñez con discapacidad en cualquiera de sus tipos Fundaciones cuyo objeto de trabajo sea la discapacidad o la atención de las Personas con discapacidad en cualquiera de sus tipos, incluyendo la rehabilitación; Ministerio de Gobernación; Secretaria de Inclusión Social, lo cual permitió instalar la reunión.

PUNTO No. 2. LECTURA Y APROBACIÓN DE AGENDA. La Coordinadora del Comité Técnico Licenciada Lourdes Barrera de Morales, brindó un saludo de bienvenida y procedió a dar lectura a la agenda expuesta para el desarrollo de la sesión. La Coordinadora somete a votación la aprobación de la agenda sin modificación alguna, siendo aprobada con 9 votos, generándose el siguiente acuerdo: **Acuerdo No. 1.**- Se aprueba con 9 votos la agenda expuesta para el desarrollo de la reunión, quedando de la

siguiente manera: 1) Confirmación de quórum; 2) Lectura y aprobación de agenda; 3) Aprobación de Acta No. 14, de fecha 5 de marzo 2014; 4) Participación Lic. Darlyn Azucena Mejía del Ministerio de Relaciones Exteriores y Lic. Alexander Kellman, candidato de país ante el Comité de Expertos de Naciones Unidas. 5) Situación interpretes LESSA, Lic. William González; 6) Seguimiento de acuerdos (Solicitud de la Comisión de Inserción Laboral, Centro de Rehabilitación de Ciegos Eugenia de Dueñas, Personas con discapacidad de Mensajeros de la Paz); 7) Lectura de informe de actividades Dirección Ejecutiva del mes de marzo 2014. 8) Varios

En este momento se incorpora a la reunión el Ingeniero Guillermo Alfredo Posada Sánchez, representante titular del Ministerio de Hacienda.

PUNTO No. 3. LECTURA Y APROBACIÓN DE ACTA NO. 14, DE FECHA 5 DE MARZO 2014.

La Coordinadora del Comité Técnico Licenciada Lourdes Barrera de Morales, manifiesta que se recibieron las observaciones al acta realizadas por el Señor Efraín González, las cuales ya han sido incorporadas, en este momento se incorpora a la reunión el Lic. Denis Tercero, del Ministerio de Educación, Lic. Eeileen Romero del Ministerio de Trabajo y el Doctor Miguel Ángel Martínez Salmerón del Ministerio de Salud. La Señora coordinadora somete a votación el acta No. 14 de fecha 5 de marzo/14, siendo aprobada por 11 votos y una abstención del Lic. Denis tercero, por considerar que no estuvo presente en la discusión; generándose así el siguiente acuerdo: **Acuerdo No. 2:** Se aprueba con 11 votos, el acta No. 14 de fecha 5 de marzo/14.

PUNTO N°4. PARTICIPACIÓN LIC. DARLYN AZUCENA MEJÍA DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y LIC. ALEXANDER

KELLMAN, CANDIDATO DE PAÍS ANTE EL COMITÉ DE EXPERTOS DE NACIONES UNIDAS.

La señora Coordinadora da la bienvenida a la Licenciada Darlyn Azucena Mejía del Ministerio de Relaciones Exteriores y al Licenciado Alexander Kellman, persona con discapacidad de la sociedad civil y candidato a formar parte en el Comité de Expertos de la ONU, luego da la palabra a la licenciada Mejía para que proceda a dar un informe del proceso que se está llevando a cabo a fin de impulsar la candidatura del Licenciado Kellman, así como da a conocer las diferentes actividades que se han realizado y las gestiones que se deben de realizar en el proceso de elección en Naciones Unidas, mencionó también las temáticas de discusión en la ONU. La licenciada de Morales manifiesta que el Licenciado Kellman desea expresar unas palabras a los miembros del Comité Técnico, presentando su curriculum y el trabajo que ha realizado en pro de los derechos de las personas con discapacidad, nuevamente la licenciada Darlyn Mejía exhorta al Comité técnico a que se trabaje con antelación en la presentación de candidatos de manera que se pueda ganarse y mantenerse un espacio como país ante el comité de expertos. La señora Coordinadora agradece la presencia de la licenciada Mejía y el licenciado Kellman y expresa sus más sinceros deseos de éxito para su postulación.

PUNTO N°5 SITUACIÓN INTERPRETES LESSA, LIC. WILLIAM GONZÁLEZ.

La Señora Coordinadora da la palabra al señor William González quien manifiesta que desea plantear la situación de los interpretes de Lengua de Señas ya que según a tenido conocimiento solicitan al CONAIPD una carta de recomendación que establezca que son interpretes sin embargo se les está enviando a la Asociación de Sordos para que sea dicho Asociación los certifique, y en muchas ocasiones la Asociación no se las entrega lo que ocasiona que estos interpretes tengan dificultades para trabajar. Sobre el

planteamiento la Licenciada de Morales expresa que esa es una problemática a nivel de país ya que no existe institución alguna que forma intérpretes y por ende no hay institución que acredite su estudio, sin embargo el CONAIPD a fin de colaborar con este sector se extiende una constancia a los interpretes que en alguna ocasión han prestado un servicio a este Consejo y se puede hacer constar que efectivamente puede realizar de la manera correcta esta labor, solamente cuando no es posible darles la constancia por no conocer a los interpretes se envía a la asociación de sordos, de manera que propone conformar una comisión para hacer un estudio a nivel de país y la propuesta que se necesita para poder gestar esas condiciones. Solicita la palabra el señor Alejandro Escoto, quien expresa que hay que tomar medidas inmediatas ya que las clases están próximas a comenzar y se vulnera los derechos de las personas con discapacidad auditiva. Pide la palabra el doctor Martínez manifestando que está de acuerdo con integrar la comisión que trabaje en la propuesta para gestar las condiciones. Pide la palabra el licenciado Denis Tercero, manifestando que como Ministerio de Educación quieren iniciar un proceso que vincule a los maestros y que llegue a las universidades, que tenga un reconocimiento a nivel de educación superior, lo que lógicamente impondrá ciertas condiciones como por ejemplo que la persona tenga sus estudios de bachillerato si desea tener estudios de educación superior, el Ministerio no tiene fecha de cuando iniciara el proceso pero se iniciaron pláticas al respecto con la Asociación de sordos de El Salvador, ya que es una demanda y además de esta asociación debe de incluirse otras asociaciones y entidades. Pide nuevamente la palabra el señor William González manifestando que considera necesario que si se conforma una comisión que sea conformada por personas representativas. Después de escuchar la posición de varios miembros del Comité sobre el punto planteado, se determinó que se conformara una comisión para efecto de llevar a cabo en un día específico la evaluación de intérpretes con

el fin de poder darles una carta de validación del conocimiento que tienen en la interpretación, dicha comisión deberá estar conformada por personas que tengan la calidad y conocimiento técnico necesario para realizar las evaluaciones, proponiendo personas sordas e intérpretes de LESSA, La coordinadora somete a votación la conformación de una comisión siendo aprobado por 10 votos, absteniéndose de votar la licenciada Eeileen Romero razonando que si está de acuerdo con la conformación de la comisión sin embargo no está de acuerdo con que se establezca la conformación de una comisión definiendo de una vez las personas definidas, generándose el acuerdo siguiente: ACUERDO N°3: conformar una comisión para efecto de llevar a cabo en la evaluación de intérpretes con el fin de poder darles una carta de validación del conocimiento que tienen en la interpretación, dicha comisión deberá estar conformada por personas que tengan la calidad y conocimiento técnico necesario para realizar las evaluaciones, proponiendo a las personas siguientes: interpretes Julio César Duarte, Roberto Landaverde y Eugenio González, Personas Sordas: William González quien a la vez será el coordinador de la Comisión, un miembro por región de la Asociación Salvadoreña de Sordos (occidente, central y oriente), y un miembro del movimiento de Traducción de la Biblia en LESSA (TBLESSA).

PUNTO N°6. SEGUIMIENTO DE ACUERDOS: SOLICITUD DE LA COMISIÓN DE INSERCIÓN LABORAL, CENTRO DE REHABILITACIÓN DE CIEGOS EUGENIA DE DUEÑAS, PERSONAS CON DISCAPACIDAD DE MENSAJEROS DE LA PAZ)

SOLICITUD DE LA COMISIÓN DE INSERCIÓN LABORAL

La señora Coordinadora mencionó que respecto a las solicitudes al pleno sobre la comisión evaluadora del ISSS y la reorientación de fondos, el Consejo efectivamente se reunió pero debido a que la señora Presidenta del

Consejo por motivos de salud no estuvo presente en la reunión de Pleno son se abordaron estos puntos sin embargo se retomará en la próxima reunión. Así mismo desea informarles que las Autoridades del ISSS ya están trabajando en la reapertura de la Comisión evaluadora y ya hay avances en ese sentido.

CENTRO DE CIEGOS EUGENIA DE DUEÑAS

La señora Coordinadora procedió a dar el informe sobre los avances que se han tenido en la comisión nombrada para resolver el problema del centro de ciegos Eugenia de Dueñas.

PERSONAS CON DISCAPACIDAD DE MENSAJEROS DE LA PAZ

La señora Coordinadora manifiesta que se está elaborando una propuesta de convenio para que sea firmado por los representantes del ISNA, ISRI, CONNA, MINISTERIO DE SALUD y CONAIPD, ya que hay varias cosas que resolver con la situación de las personas mayores de dieciocho años, y donde las instituciones no tiene competencia en razón esta población, por lo que se está trabajando en el tema para generar estas competencias.

PUNTO N° 7. ACTIVIDADES DE LA DIRECCIÓN EJECUTIVA, MARZO/14

La Licenciada Lourdes de Morales coordinadora del Comité Técnico le da lectura al informe resumido de las actividades de la Dirección Ejecutiva, correspondiente al mes de marzo, siendo éste el siguiente:

- Participación en jornada de trabajo sobre el modelo de atención del Centro de Rehabilitación de Ciegos Eugenia de Dueñas
- Reuniones varias con CONNA, ISNA e ISRI para el abordaje de las Personas con discapacidad sin alternativa familiar
- Reuniones varias con el Ministerio de Relaciones Exteriores en seguimiento a la candidatura de país ante el Comité de Expertos de

la ONU y de seguimiento a compromisos del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; del Plan Anual de Coordinación interinstitucional para la gestión de asistencia humanitaria internacional en casos de desastre y del Examen Periódico Universal sobre Derechos Humanos.

- Participación en lanzamiento de La Biblia en LESSA
- Planificación y desarrollo taller con instituciones públicas sobre indicadores en discapacidad solicitados por OEA, en seguimiento Convención Interamericana sobre todas las formas de discriminación contra las Personas con discapacidad.
- Participación en lanzamiento Informe PNUD Agenda Post 2015
- Charla de sensibilización y capacitación en derechos de Personas con discapacidad a: Personal de jefaturas y administrativos de la Corte Suprema de Justicia. Representantes del ISNA Santa Ana, San Miguel y Escuela de Educación Especial, San Jacinto.
- Inspección y seguimiento en accesibilidad a: SIGET; y tanto en el área técnica como de accesibilidad a Olimpiadas Especiales, Asociación Salvadoreña de Autismo, ASA y Paraíso Down y Asociación Salvadoreña de Sordos.
- Reunión en la Embajada de Japón y visita al Hogar Divina Providencia, en coordinación con la Dirección de Adulto Mayor de la SIS y elaboración de informe en accesibilidad.
- Reuniones con la comisión de inserción laboral, comisión de accesibilidad y con el comité que le da seguimiento al proceso de actualización de la Normativa Técnica de Accesibilidad, en coordinación con el OSN.
- Reuniones varias con Asociaciones de Padres y familiares de Personas con discapacidad intelectual y psicosocial, para la selección de la simbología que identifique estas discapacidades e incorporarlas a la normativa técnica.

- Atención a 19 personas con discapacidad que solicitan licencia de conducir e igual número de informes al VMT-SERTRACEN
- Asesoría a Instituciones Públicas, Privadas, Universidades, empresas constructoras y público en general a: Licda. Silvia Chacón, Escuela de Fisioterapia y Terapia Ocupacional, Universidad de El Salvador y Licda. Amanda Jaquelin Rivas, empresa Checchi Connsulting en El Salvador.
- Planificación, montaje, desmontaje y atención en el Stan del CONAIPD en la CONSTRUEXPO/14, organizada por CASALCO, del 26 al 30 de marzo/14.
- Reunión con representantes del Banco de América Central, sobre orientación en el proceso de inserción laboral de Personas con discapacidad
- Atención a 6 personas con discapacidad en inserción laboral y 2 empresas que solicitaron asesoría en dicha materia.
- Visita Centro de Educación Especial del ISNA, San Martín.
- Reunión con UNICEF sobre replanteamiento fondo Fiduciario para temas en discapacidad.
- Impresiones braille de documentos varios para diferentes reuniones de trabajo
- Participación en la exposición del tratado de Marrakech
- Actividades administrativas, contables y financieras del mes de marzo/14
- Interpretación de LESSA en actividades diversas como por ejemplo: Juzgado de Sonsonate, en jornada de capacitación de CBM; TSE, evento del PNUD, a personas Sordas que acuden a diferentes actividades al CONAIPD.
- Actividades de la OIR
- Actividades secretariales y de atención al público

- Atención e informes de 2 personas con discapacidad que tramitaron Placa Accesible
- Asesoría legal a personas con discapacidad.

El Comité Técnico da por recibido el informe de las actividades de la Dirección Ejecutiva correspondiente al mes de marzo/14.

Siendo las once horas con treinta minutos se da por finalizada la presente reunión y para constancia del contenido de la presente y de los acuerdos alcanzados, firmamos.



Juan Carlos Alvarado



Daniel Alejandro Escoto Medina



Giovanni Alberto Soriano Carranza



William Israel González Montoya



Amparo Josefina Cruz



Michael Kleutgens



Nelson Alfredo Flamenco



Myrna Soledad Rojas Valle



Pedro Antonio Castro



María Elena Baraona

E g s

Efraín González Serrano

Rodolfo Antonio Benítez Benítez

Eileen Auxiliadora Romero Valle

Karen Alexandra Cardoza Calles

Héctor Mauricio Garay Araniva

Guillermo Alfredo Posada Sánchez

Miguel Angel Torres Magaña

Miguel Angel Martinez Salmerón

Denis Antonio Tercero Veliz

Lourdes Barrera de Morales